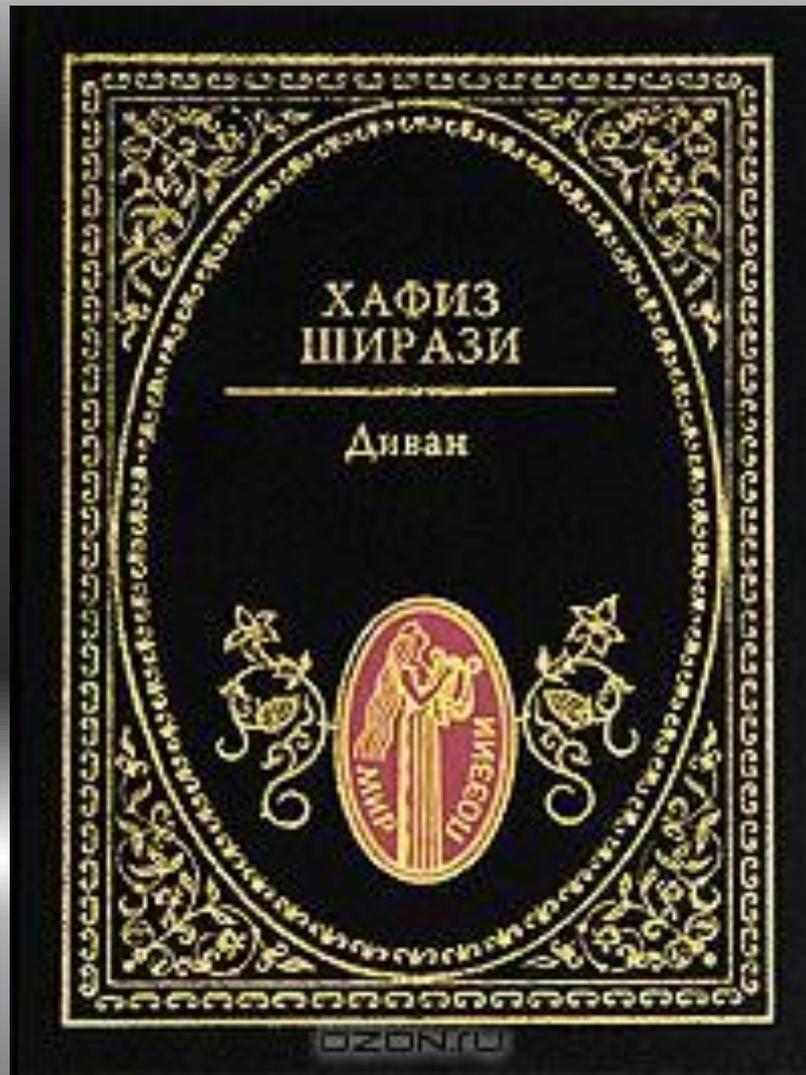




ШАМСИДДИН МУХАММАД ХАФИЗ
(1325-1390)

ШАМСИДДИН МУХАММАД ХАФИЗ





Диван (поэтический сборник) Хафиза включает 418 газелей, 5 крупных касыд-панегириков, 29 кыта, 41 рубаи, 3 месневи Дикая лань, Саки-наме и Моганни-наме.

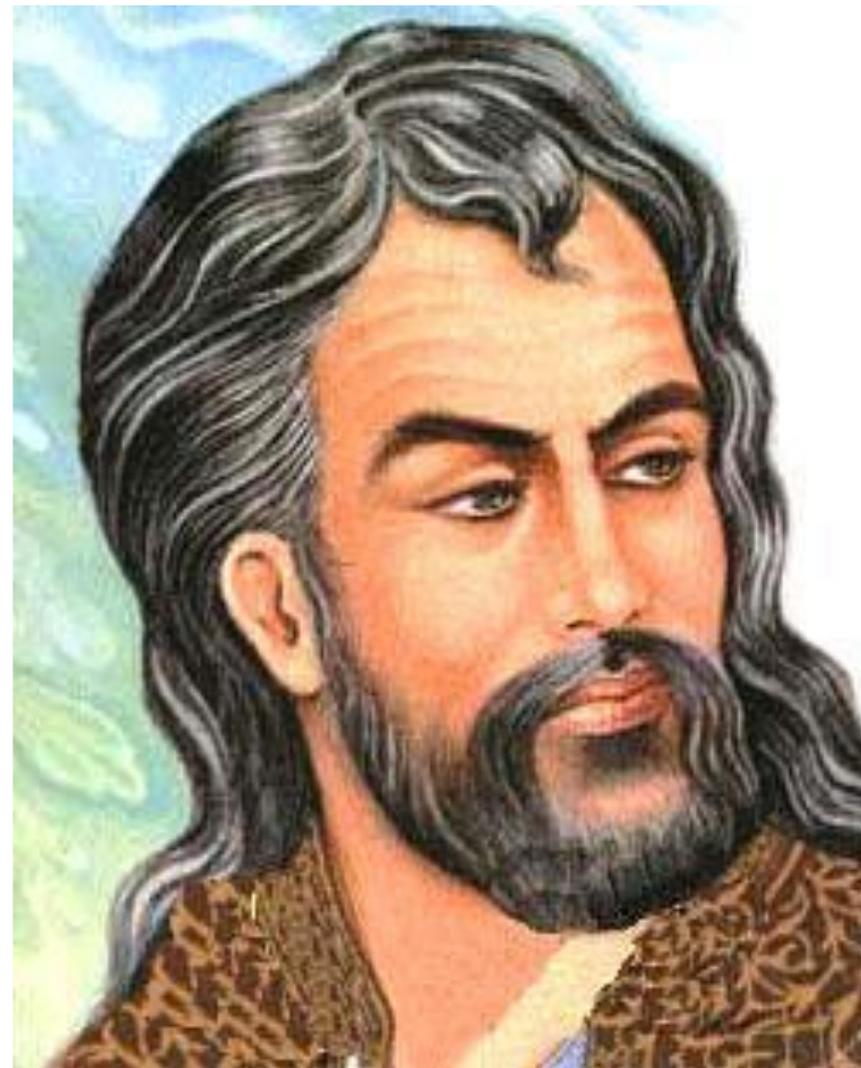


В поэзии Хафиза создан образ нового человека, вольнодумца с сильным личным началом, способного, несмотря на все перипетии судьбы, сохранять свое человеческое достоинство и стремление к счастью.

В лирике Хафиза преобладали традиционные для персидской поэзии темы вина и любви, мистического озарения, восхваления великих людей, жалобы на бренность и непознаваемость мира.

Однако лирический герой Хафиза – полнокровный, живой человек, одержимый кипением противоречивых страстей. Он то аскет, мистик и духовидец, то скептик, вольнодумец и мечтатель, возвещающий человечеству наступление светлого земного царства, то забулдыга и дебошир, нарушитель спокойствия, до грубости резко обличающий духовенство и власть имущих.

Хафиз широко использовал в газелях образы и термины традиционной суфийской поэзии, которые допускали возможность двоякого толкования – реалистического и символического. В отличие от поэтов-суфиев, он призывал уйти от несправедливой действительности не в мистические грезы, а в поиски форм неистового эгоцентрического наслаждения, вуалирующие бунтарские и тираноборческие мотивы и высказывания.





- Гуманистическая направленность газелей Хафиза была вызовом догмам ислама и мистической отрешенности суфизма. Он призывал служить своим любимым и близким людям, а не царю земному и небесному.

Поэзия радостей жизни у Хафиза – это и поэзия вызова, оскорбления традиционных устоев, благоразумия лицемеров и служителей ислама:

Я вспомнил свод твоих бровей как раз перед намазом

И застонал, и позабыл я все молитвы разом.

Читай Коран ее лица. Все жития мужей святых,

Все откровенья бытия влюбленный взор на нем прочтет.

**Это выражение мятежного настроения
в форме личного бунта поэта против
мерзостей жизни, но, конечно, не
призыв к восстанию:**

Я пьяный или нет – кому какое дело?

*Хафиз – хранитель Тайн и Истины
знаток!*

- **Хафиз издевается над законами и условностями этого общества, полного насилия и обмана, над его ярыми религиозными защитниками – надзирателями за нравственностью: всеми этими факихами, казиями, суфиями, шейхами. В их действиях он видит только ложь, лицемерие, коварство, глупость и притворство:**

Познанья тайный враг, ханжа в сужденьях строг:

Винит меня в любви как впавшего в порок.

Поверь: любовь – не грех! Любовь – венец творенья –

Грехом считает тот, кого обидел бог

Таким образом, Хафиз
устами своего
лирического героя
отрицает ханжескую
мораль, проповедуемую
служителями ислама.

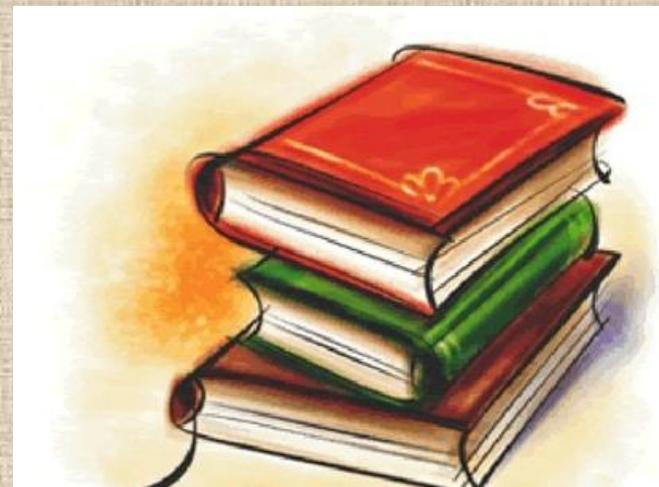
- Проповедники блистают благочестьем в божьем храме,
- А тайком совсем другими занимаются делами.
- У мудрейшего спросил я: «Отчего святоши эти,
- Призывая к покаянью, каются так редко сами?
- Неужели словоблуды, угрожая страшной карой,
- Сами в Судный день не верят и лукавят с небесами?
- Господи, поставь на место этих пастырей незваных:
- Пусть развратники своими занимаются



- *Хафиз, не умоляй вотще безжалостных кумиров,*
- *Настанет срок: ни тех, кто бит, ни тех, кто бьёт, - не будет!*
- *Я преклоняюсь перед тем, кто в этом бренном мире*
- *Свободен от любых оков: ни раб ничей, ни пленный.*

Эта мечта о личной свободе, о жизни и радости для всех выступает как воплощение истинного и героического свободомыслия поэта.

Хафизовская газель вся
пронизана
полунамеками и
иносказаниями, полна
философской глубины
и живого чувства.



- Хафиз использует традиционные образы-метафоры, образы-символы персидской поэзии:
- «гранит» - твердокаменное сердце;
- «рубин» – алые губы возлюбленной;
- «жемчуг» - ее белоснежные зубы;
- «гиацинт» - волосы красавицы;
- «луна» - возлюбленная, лицо которой светло и кругло, как лунный диск;
- «кипарис» - красавица;
- «роза и соловей» – влюбленные.

- *Свечою яркою зажглось от слез горючих сердце*
- *И, мотыльком вокруг огня всю ночь паря, сгорело.*
- *Расцветшей розе говорит влюбленный соловей:*
- *«Не зазнавайся! В цветнике есть много роз милей».*
- *Кипарис моего цветника – твой стройный пленительный стан.*
- *Твой стройный пленительный стан – моего цветника кипарис.*

60% стихов Хафиза имеет редиф – звуковой повтор в конце каждого бейта после рифмы:

- Звени, сладкозвучного чанга струна – еще, и еще, и опять!***
- Проси веселящего душу вина – еще, и еще, и опять!***
- С красивою куколкой сидя вдвоем, с ее обольстительных уст***
- Срывай поцелуи в саду дотемна – еще, и еще, и опять!***
- Как может непьющий вкусить от плодов любви, красоты, бытия?***
- Да будет заздравная чаша полна – еще, и еще, и опять!***
- Богатствами запахов, звуков, картин меня одарила любовь,***
- Без счета, как золотом дарит казна, - еще, и еще, и опять!***
- О ветер рассветный, лети в тот квартал, где милая сердцу живет:***

ШАМСИДДИН МУХАММАД ХАФИЗ



- Творчество Хафиза представляет собой высшее достижение средневековой персоязычной лирической поэзии. Его стихи переведены на все европейские и азиатские языки.